

premi Term

Il premi Term Bel als 13avels Dis da litteratura a Domat, dotà cun 3000 francs, ha in dal trio da la charedacziun da PUNTS gudagnà: Qua pudais vus leger il text "En vacanzas" da Rafael Camenisch che ha persuadi la giuria sur place (Anita Mazzetta, Jost Falett e Felix Giger).

En vacanzas

da Rafael Camenisch Flurin scrola ses chau vi e nà. Puspè e puspè. Pliras minutas. Alura sa dasda el ed avra ses egl. El als sfruscha. Ses chau fa mal. El sa ragorda be vagamain da la notg passada. L'emprim mument na sa el betg, nua ch'el sa chatta. El vul guardar sin l'ura da ses natel, stenda ses bratsch or dal letg per tutgar il telefonin. Nagut. Damai ch'igl è anc dal tuttafatg nair, serra el puspè ses egl. El sa senta sco sin in carussel. Tut va enturn, ensi ed engiu, vi e nà ed en diagonal. Tutenina cumpara la fatscha da la Carla davant ses egl. Ella ri, hi hi e ha ha, e mussa ses dents alvs. Flurin senta in mument da gritta. El vul sa tegnair cun ses maun dretg vi da l'ur dal letg. El na reussescha betg. Alura ri er el ses hi hi e ha ha. In mument rin domadus ensemen. Enfin che Flurin percorscha ch'el giascha tut sulet en ses letg. El sa durmenta.

In quart d'ura pli tard ha el il sentiment ch'el giaschia cun ses chau sin il venter da la Carla. Agità muventa el ses corp sura per esser pli datiers dad ella. El stenda sias chommas ed avra sia bucca per la bitschar. Flurin para da sentir la voluptad da la Carla sper el en letg. Sia eglia da tschertga dentant in punct per sa tegnair perquai ch'il mund va anc adina enturn senza paus. Qua vegn il rir cinic endament ad el ed el sa volva puspè per demonstrar a la Carla ch'ella na sappia betg far cun el tge ch'ella veglia. El avess quaidas enormas da penetrar en ella.

Questa giada dorma Flurin pli ditg. El na siemia nagut, ma na sa per muments betg sch'el saja alerta u sch'el dormia. El ha in stgarp da film. Sco chametgs vesa el scenas da la notg passada davant ses egl, be curtamain e fitg bleras ina suenter l'otra. El e la Carla sin la tualetta d'ina disco, da la quala el na sa betg pli il num. Sin il viertgel da la tualetta ina lingia alva. Els rin, fan sin pes l'amur tranter las paraids alvas da la tualetta. Pli tard, la Carla sauta cun in auter um, il Flurin bitta sia gervosa per terra.

La Carla na vesa nagut. L'auter la stritga il tgil. Flurin sa senta miserabel. Sin via sin tualetta stgarpitscha el e croda en venter. Ina dunna cun chavels sin las chommas al gida en pe e dumonda cun ina vusch dad umens sch'el haja fatg mal. Tranter il vomitè sa chatta er il broccoli da la tschaina. Or dal nas dagutta sang. Flurin giascha cun la fatscha sin l'ur bletsch da la tualetta.

Il magun dad el va enturn. Flurin vegn anc da sa volver avant che rietscher en ses letg. El è memia flaivel per star si dal letg ed ir en bogn a baiver aua. Cun ina vusch brausla ch'ins n'auda strusch, scutina el il num da la Carla. Nagin na dat resposta. Igl è anc adina tut nair. Pir ussa percorscha Flurin ch'el è anc vestgì. Vid ses pe dretg senta'l in chalzer. Anc ina giada sto el bittar si. Il gust che resta en bucca ed en il culiez nun è strusch da supportar. Flurin ha sitgira. Tutenina splunti fermamain vi da l'isch da la tualetta. La serra è fermada. "Flurin, Flurin, es ti quai?" L'um nun è abel da responder a la vusch che para da vegnir da lunsch davent. El croda per lung e resta immovibel. L'ura da ses natel ch'è crudà or dal satg da sias chautschas mussa mesa las duas. Memia baud per ir a chasa. Flurin sa rabitscha en pe ed entra puspè en ils chametgs da cazzola, il fim, il fied d'alcohol e la musica che para en ina giada memia dad aut. Sia eglia da tschertga la Carla. Il local è plain. Ella na sauta betg pli en il medem lieu sco avant. In mument gioga'l cun il patratg dad ir a chasa, ma stauscha svelto puspè da la vart quest patratg perquai che la Carla fiss probablain memia drogada per chattar l'hotel.

Tutenina vul Flurin sbragir. "Carla? Carla!" Nagina resposta. Or da la stanza sut el senta el musica e glied che fa canera. El stritga cun in maun che tatga da vomitè sur ses nas che morda. Ses magun sa volva anc ina giada. El è dentant vid e l'um tussa be insaquantas giadas. Flurin emprova d'evidar la cazzola da notg sin il pultet sper il letg. Avant ch'el sappia reagir croda la lampa cun in fracass per terra. Il frunt dad el è bletsch. Cun stenta reusseschi ad el da star en pe. Qua vegni endament ad el ch'el aveva in battafieu en il satg da sias chautschas. Cun chommas stendidas dapart e tegnend cun in bratsch la ballantscha, vegn el da prender il fieu or da satg. El al envida. L'emprim tschorventa la flomma memia fitg per vesair insatge. Alura passa el sper il plaz da saut or. Ord l'angul da l'egl vesa'l il transvestit d'avant. Flurin

ha il sentiment che la glied al contempla. Cun pass flaivel va el vers la bar ed emposta. El paja cun l'emprim bigliet ch'el chatta e svida ses whisky cun in sitg. Tutenina senta el in maun sin sia spatla. "My friend, are you feeling bad? I have something for you." Avant che Flurin sappia responder, tegna l'auter, in grond um nair en in vestgì ed ina cravatta melna, ina pirla davant la bucca da Flurin. Lez la tragutta senza ponderar in mument. Immediat sa senta el pli ruassavel. "Sit down!", cumonda il nair e va ordavant cun l'exempel. Strusch che Flurin ha prendì plaz, fa l'auter in moviment cun dus dets e duas dunnas cun rassas curtas, chalzers auts e sains che schluppentan quasi la blusa, arrivan. Ina sesa sin la schanuglia da Flurin. "He mes dultsch", scutina ella en l'ureglia a Flurin e tutga cun in maun tranter las chommas ad el. La vusch da la dunna para dentant da vegnir da fitg lunsch davent. Flurin è stanchel. E cur ch'el contempla pli exact la fatscha da la dunna, sa mida lezza tutenina en in gnif dad ina bestia. El piglia tema, na po betg star en pe e posa alura ses chau encunter la spunda dal pulstrà.

Tutenina para Flurin da dudir in ragagnar. El maina il fieu sin tut las varts, ma na chatta nagut. Igl è anc adina stgirenta notg. Qua croda l'isch dal bogn en egl ad el. "Carla? Carla!" El strusch auda sez sia vusch. La musica da l'auzada sut è daventada anc pli dad auta ed i para d'avair anc pli blera glied. "Carla!", sbragia el questa giada cun tutta forza. Ma vi da las ramurs ch'el auda na sa mida nagut. El va vers l'isch.

Il nair al tegna vi dad in bratsch. Ordador èsi fraid enviern. Intginas scrottas crodan giu da tschiel. Flurin ha emblidà ses mantè en la disco, ma na di nagut perquai ch'el na pudess betg sa tegnair sin pes senza l'agid dal nair. El na sa betg nua che las duas dunnas èn svanidas. Era la Carla na vesa el nagliur. El pensa ch'el na sappia betg ir a chasa senza lezza. Deblamain marmugna el sco in desperà il num dad ella. Per la surpraisa da Flurin para il nair da savair tgi che Flurin tschertga. El dat be il chau e mussa in maun sin in auto alv che arriva.

Flurin splunta vi da l'isch. Nagut. El splunta anc ina giada ed emprova dad avrir. La serra è fermada. Uss entschaiva el a pitgar encunter la porta, pli e pli fitg, e sbragia il num da la Carla. Nagut na sa muventa. Larmas curran da sias vistas giu. El ha tema.

bel

Pir suenter diesch minutas en l'auto enconuscha Flurin l'um che sesa sin il sez dal cunautist. Igl è l'um che aveva sautà cun la Carla. En il retrovisur vesa Flurin che l'auter al observa cun in rir sin ils lefs. L'um al porscha in magiel. Flurin targlina, sa dumonda tge ch'el tegnia en maun, ma baiva alura tuttina.

Tuttenina entschaiva Flurin a cridar tut dad aut. El perda la speranza ch'insatgi avria l'isch. Las larmas sa maschaidan cun suaditsch e vomitè sin las vistas. Flurin senta puspè la gritta. El prenda chatsch e siglia cun tutta forza encunter la porta. Betg in moviment. Anc ina giada sa bitta el cunter l'isch. Ed anc ina giada. Alura dat la porta suenter e Flurin entra en il bogin. Igl è stgir. Ses cor batta spert. El bunamain stenscha da la tensiun. Cun in maun tremblant smatga el il buttun da cazzola. L'emprim mument na vesa el nagut. Ma alura chatta el la Carla che giascha niva en la bognera, la chomma sanestra cun in schanugl sgragnà guarda sur l'ur or. Ses baditschun penda davant giu. L'egl dretg è violet e las vistas ed il nas da sang, puschels da chavels tatgan londervi ed ils egls mez averts guardan en il nagliur. Or da sia bucca in zichel averta vegnan las ramurs da ragagnar che Flurin aveva udì nà da la chombra.